

•ЛИТУРГИКА

П. И. Скальцис

ТИПИКОН ХРАМА СВЯТОЙ СОФИИ В ФЕССАЛОНИКАХ*

В статье делается попытка охарактеризовать одну из богослужебных византийских традиций — обряд храма Святой Софии в Фессалониках. Указанная реконструкция производится на основании как изданных сочинений свт. Симеона Солунского, так и с привлечением неизданного типикона Святой Софии в Фессалониках, составленного этим иерархом (Thessaloniki, EBE. Cod. gr. 2047).

Ключевые слова: свт. Симеон Солунский, песненное последование, типикон храма Святой Софии в Фессалониках.

С 1416 или 1417 г. до сентября 1429 г.¹ пастырем Фессалоникской Церкви был «муж мудрый и ученый»², добрый пастырь, блаженный Симеон, как уважительно характеризует его хронограф Иоанн Анагност³; выдающийся литургист и знаменитый православный богослов, серьезный толкователь всех церковных служб, смелый и бережный реформатор

* Перевод статьи на русский язык выполнен по изданию: *Σκαλτσής Π. Ι. Τό Τυπικό τῆς Σοφίας Θεσσαλονίκης // Λειτουργικές μελέτες*. Τ. 1. Θεσσαλονίκη, 1999. Σ. 227–241.

¹ *Ἰωάννου Ἀναγνώστου. Διήγησις περὶ τελευταίας ἀλώσεως τῆς Θεσσαλονίκης*, 3 / ἔκδ. Γ. Τσάρα. Θεσσαλονίκη, 1958. Σ. 22.4-5.

² Δευτ. 1, 13.

³ *Ἰωάννου Ἀναγνώστου. Διήγησις*, Σ. 8, 12 и 8, 18.

богослужбных уставов, талантливый гимнограф, признанный автор молитвенных текстов, — по суждениям современных исследователей его творчества⁴.

Святой Симеон соединял свое пастырское служение с новациями в сфере богослужения и пересмотром так называемого песенного типикона, который был в употреблении в это время в храме Св. Софии, Премудрости Божией, в Фессалониках. В собственноручной посвяtitельной записи, которая находится в его неизданном Евхологии⁵, а также в своем выдающемся герменевтическом труде «Диалог» он пишет, что «только в нашем благочестивом городе Фессалоники, в его Великой церкви... сохраняется и пребывает древний и прекраснейший обычай великих Церквей: царствующей, как я полагаю, Антиохийской, и многих других»⁶.

Итак, это прекраснейший и древний уклад песенного устава⁷. Это «посредством псалмов и песнопений возносимое Богу» песенное служение⁸. Это приходской, или светский, литургический уклад, когда «все Кафолические Церкви по всей вселенной изначально совершали богослужение мелодически, ничего не произнося без напева, разве только священнические молитвы или прошения диаконов»⁹.

Отличительным признаком этого песенного, или кафедрального, типа является его библейский характер и, главным образом, псалмопение. Так, Псалтирь разделяется на 72 группы, которые поются антифонно с припевами (ἐφύμνια) после каждого стиха и составляют цикл на протяжении двух седмиц на последованиях вечерни и утрени. Каждому антифону предшествует ектения (συναπτή) диакона и молитва с возгла-

⁴ Φουντούλης Γ. Μ. Τὸ λειτουργικὸν ἔργον Συμεῶν τοῦ Θεσσαλονίκης, Συμβολή εἰς τὴν ἱστορίαν καὶ θεωρίαν τῆς θείας λατρείας. Θεσσαλονίκη, 1965. Σ. 170; см. и Πέβτις Α. Ὁ ἅγιος Συμεὼν Θεσσαλονίκης ὡς ἐρμηνευτὴς τῶν ἱερῶν ἀκολουθίῶν // Χριστὸς ἀρχὴ καὶ τέλος, Ἰδρυμα Γουλανδρῆ-Χόρν. Ἀθῆναι, 1983. Σ. 308.

⁵ Κώδ. 2065, Ἐθνικῆς Βιβλιοθήκης Ἑλλάδος, φ. 207^ν. См. и Φουντούλης Γ. Μ. Συμεῶν Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τὰ λειτουργικὰ συγγράμματα. I: εὐχαὶ καὶ ὕμνοι. Θεσσαλονίκη, 1968. (Ἐταιρεία Μακεδονικῶν Σπουδῶν, Ἐπιστημονικαὶ Πραγματεῖαι, Σειρά Φιλολογικὴ καὶ Θεολογικὴ; 10). Σ. ιε'.

⁶ Συμεῶν Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΑ' // PG 155. Col. 556A.

⁷ Taft R. La liturgia delle ore in oriente e in occidente. Le origini dell'ufficio divino e il suo significato. Torino, 1988. P. 53.

⁸ Συμεῶν Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΑ' // PG 155. Col. 556A.

⁹ Συμεῶν Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΜΕ' // PG 155. Col. 624B.

сом священника¹⁰. Характерной чертой этого типикона является также общее служение, которое оживает благодаря обязательному в любом случае соучастию иерея, диакона и народа¹¹, а равным образом и лаконичность его (типикона), чтобы соответствовать потребностям прихода и возможностям верующих. Поэтому он и имеет только два последования, песненную вечерню и песненную утреню, а также в Великую Четыредесятницу вечерню, утреню, тритекти и паннихис (παννυχίδα). Структура (διάγραμμα) всех песненных последований, как и смысл частей литургических элементов последований тщательно изложены св. Симеоном Солунским¹².

Наоборот, в монашеском типиконе, или иначе в типиконе Святоградском¹³, или иначе в типиконе св. Саввы, Иерусалимитском, или просто — Иерусалимском, который сформировался в монастыре св. Саввы в Палестине и получил развитие в Студийском монастыре Константинополя¹⁴, число ночных и дневных последований составляет 7 или 8: вечерня, повечерие, полунощница, утреня и четыре литургических часа: 1-й, 3-й, 6-й, 9-й¹⁵. Структура монашеских последований, которые могут совершаться и без иерея, совершенно отлична от песненных. Псалтирь разделяется на кафизмы, числом 20, а не на антифоны. Пению же предпочитается мелодичное чтение. Поэтому св. Симеон характеризует этот тип как «последования сокрушения (κατανύξεως)»¹⁶.

¹⁰ Φουντούλης Ι. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Ε΄. Ἀκολουθία τοῦ νυκθήμερου (Σημειώσεις πρὸς χρῆσιν τῶν φοιτητῶν). Θεσσαλονίκη, 1969. Σ. 13; Φουντούλης Ι. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Α΄. Εἰσαγωγή στὴ θεία λατρεία. Θεσσαλονίκη, 1993. Σ. 133–134; Σμέμαν Α. Ἡ Ἐκκλησία προσευχομένη, εἰσαγωγή στὴ λειτουργική θεολογία / Ἀπόδοση ἀπὸ τὰ Ἀγγλικά π. Δ. Β. Τζέρπος, ἐκδ. «Ἀκρίτας», 1991. Σ. 193.

¹¹ Βεργωτῆ Γ. Θ. Τελετουργική (Συμβολή στὴν ἱστορία τῆς χριστιανικῆς λατρείας). Θεσσαλονίκη, 1993. Σ. 60.

¹² Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΜΕ΄–ΤΝΣ΄ // PG 155. Col. 624–661.

¹³ Pitra J. B. Analecta Sacra et Classica. T. VI. Paris, 1891. P. 621.

¹⁴ Taft R. The byzantine rite: a short history. Minnesota, 1992. P. 52–66; Arranz M. Les grands étapes de la liturgie byzantine: Palestine — Byzance — Russie. Essai d'aperçu historique // Liturgie de l'Église Particulière et Liturgie de l'Église Universelle. Rome, 1976. (BELS; 7). P. 43–72.

¹⁵ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, Τ΄ // PG 155. Col. 553C.

¹⁶ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΝΒ΄ // PG 155. Col. 653D. См. и Φουντούλης Ι. Μ. Τὸ λειτουργικόν ἔργον Συμεών τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 147.

В этом месте мы можем увидеть пример монашеского и песенного последования, выбрав утреню, которая является наиболее протяженным и трудным последованием и присутствует в обоих типиконах. Воскресная монашеская утренняя, например, начинается со слов «Благословен Бог...» и далее следуют царское последование (ἡ βασιλική ἀκολουθία) с пропуском двух псалмов, Шестопсалмие с 12 молитвами, великая ектения (συναπτή), «Бог Господь...» с отпустительными [тропарями] (ἀπολυτικά), тропари по Непорочных (εὐλογητάρια) как стихиры или седальны (καθίσματα) 118-го псалма, ипакои, степенны (ἀναβαθμοί), прокимен, Евангелие, 50-й псалом, стихология песней — каноны, эксапостилярии, хвалитны со всеми стихами, великое славословие, ектения, просительная ектения (πληρωτικά), преклонение глав и отпуст (ἡ ἀπόλυση).

В противоположность этому песенная утренняя начинается, как все последования песенного типикона, с «Благословенно Царство...». Следуют двенадцать антифонов из псалмов (ψαλμικά ἀντίφωνα), каждому из которых предшествует диаконская ектения и молитва с возгласом иерея. Затем 8-я песнь¹⁷, синаксарь, диаконская ектения (ἐκτενής), молитва и возглас иерея, псалмодия 50-го псалма, малая ектения (συναπτή), молитва и возглас, хвалитные псалмы (148, 149, 150) с соответствующими славословными припевами (ἐφύμνια), малая ектения (συναπτή), молитва и возглас, великое славословие, прокимен и воскресное утреннее Евангелие, ектения (ἡ ἐκτενής), просительная ектения (τά πληρωτικά), молитва главопреклонения и отпуст (ἡ ἀπόλυση)¹⁸.

Если остановиться на конкретном примере утрени, то мы убедимся, что в ходе ее развития и преобразования ее последования в обоих типиконах (στά δύο τυπικά), которые, по-видимому, вплоть до времени иконоборчества существовали параллельно: один в монастырях, другой в приходских храмах, — имеются взаимные влияния. А именно: часть монашеской утрени от исполнения третьего стихословия, полиелея, до Евангелия происходит от песенной паннихис. Двенадцать утренних молитв, которые совместно читаются во время Шестопсалмия, есть молитвы антифонов песенной утрени. Там их ис-

¹⁷ Δανιήλ 3. 57–88: «Εὐλογεῖτε πάντα τὰ ἔργα...».

¹⁸ Φουντούλης Ἰ. Μ. Λογική Λατρεία / ἐκδ. «Ἀποστολικῆς Διακονίας». Ἀθήνα, 1984. Σ. 320–322; Φουντούλης Ἰ. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Ε'. Ἀκολουθία τοῦ νυκθημέρου. Σ. 132–136.

конное место перед каждым антифоном или другой частью богослужения (λειτουργική ἐνότητα)¹⁹.

То же самое относится к аналогичным светильничным молитвам (τοῦ λυχνικοῦ), которые читаются в начале (στον проομιακό). Они происходят от последования песенной вечерни. Это показывает и их содержание²⁰. «Светильничные молитвы и молитвы утрени, которые так и именуются — утренними, свидетельствуют о нем (т. е. о песенном последовании), сохранены и составлены по древнему образцу (τύπον), как и те, что произносятся на паннихис; и сама молитва вечерни — из того же последования. Ведь эти молитвы через иерея возносят Богу то, что поют певчие (οἱ ψάλλοντες). И молитва 50-го псалма это показывает, и молитва хвалитных»²¹.

Однако, преимущественно во времена иконоборчества, монашеский типикон начинает преобладать в ущерб песенному типикону. «Монахи, прежние противники мелодии и связанных с ней тропарей, оказались наиболее усердными их возделывателями и хранителями, отчего прежде всего из их среды родились знаменитые творцы канонов и трипеснцев (τριωδίων), великие гимнографы Церкви. С тех пор монастыри стали рассадниками муз, а их последования — в высшей степени песенными (ἀσματικώτατοι)²².

Итак, победа монахов, их вклад в богословие, в богослужение и в церковную жизнь в целом, а также необходимость передачи верующим новых форм содействовали тому, что монашеское последование стало рассматриваться как идеальное²³. Также богатый гимнографический материал с переменной гласов утвердил монашеское последование, с одной

¹⁹ Φουντούλης Ἰ. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Ε΄. Ἀκολουθία τοῦ νυκθήμερου. Σ. 110–116; Φουντούλης Ἰ. Μ. Λογική Λατρεία. Σ. 322–323; Φουντούλης Ἰ. Μ. Μοναχικός Ὁρθρος [Κείμενα Λειτουργικῆς; 10]. Θεσσαλονίκη, ²1978. Σ. 8; Borgia N. Ὁρολόγιον “Diurno” delle chiese di rito Bizantino // Orientalia Christiana. Vol. 2. Roma, 1929. P. 212.

²⁰ Φουντούλης Ἰ. Μ. Μοναχικός Ἑσπερινός [Κείμενα Λειτουργικῆς; 6]. Θεσσαλονίκη, 1977. Σ. 8; Borgia N. Ὁρολόγιον. P. 189.

²¹ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΑ΄ // PG 155. Col. 553B и 556A.

²² Ἀντωνιάδης Εὐ. Περί τοῦ ἀσματικοῦ ἢ βυζαντινοῦ κοσμικοῦ τύπου τῶν ἀκολουθιῶν τῆς ἡμερονυκτίου προσευχῆς // Θεολογία. Τ. 20. 1949. Σ. 271; Taft R. The byzantine rite. P. 52–66.

²³ Φουντούλης Ἰ. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Ε΄. Ἀκολουθία τοῦ νυκθήμερου. Σ. 15; см. и Θεοδώρου Εὐ. Δ. Παρατηρήσεις ἐπί τῆς ἱστορίας τοῦ κοσμικοῦ καί τοῦ μοναχικοῦ τύπου τῆς ὀρθοδόξου λατρείας. Ἀθήναι, 1972. Σ. 12.

стороны, как соответствующее эстетическим запросам эпохи, а с другой — наиболее гибкое и приспособленное к праздничным темам дня и, вследствие этого, наиболее созвучное народу (*συμλαθή*) и притягательное для него²⁴.

Особенности исторической обстановки (такие, как взятие Константинополя латинянами²⁵, постоянные набеги разных народов²⁶, вызванная гонениями нехватка множества иереев и певцов) содействовали упразднению типикона «великой Церкви, каковой и все Церкви имели»²⁷. Усилился и утвердился впредь монашеский чин и в приходах²⁸.

После взятия Константинополя франками (1204 г.) песненное последование продолжало совершаться в Святой Софии только три раза в год: в праздник Воздвижения Честного Креста, в праздник Успения Богородицы «и в память Златоуста (*χρυσορρήμονος*)»²⁹. По свидетельству болгарского архиепископа Димитрия Хоматиана, в его время песненное последование, «более завершенное (*τελεωτέρα*)», как он сам его называет, было ограничено «великой церковью Богохранимого (*εὐδαίμονος*) Константинополя, преславной митрополией (*μητροπόλει*) Фессалоник и многоименитой (*περιωνύμω*) митрополией Афин»³⁰. Во время св. Симеона оно сохраняется «только в соборной Фессалоникийской Церкви»³¹.

Тот факт, что песненный типикон сохранился в Фессалониках и «только в соборе Св. Софии, Премудрости Божией»³², особенно волновал св. Симеона. Поэтому его основной заботой было удержание предания: «И молю вас во Христе, — говорит он, обращаясь к клирикам

²⁴ *Φουντούλης* Γ. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Ε΄. Ἀκολουθία τοῦ νυκθήμερου. Σ. 15; *Φουντούλης* Γ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεών τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 149.

²⁵ *Συμεών Θεσσαλονίκης*. Διάλογος, ΤΑ΄, ΤΜΖ΄ // PG 155. Col. 553D, 625B.

²⁶ *Συμεών Θεσσαλονίκης*. Ἀπόκρισις, ΝΣ΄ // PG 155. Col. 908B.

²⁷ Ibid.

²⁸ *Συμεών Θεσσαλονίκης*. Διάλογος, ΤΒ΄, ΤΓ΄ // PG 155. Col. 556C: «Α в этих монастырях и почти во всех церквях совершается чин от Иерусалимского типикона монастыря св. Саввы... И таковое устройство самое нужное и отеческое». См. и *Φουντούλης* Γ. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Α΄. Εἰσαγωγή στή θεία λατρεία. Σ. 132.

²⁹ *Συμεών Θεσσαλονίκης*. Διάλογος, ΤΑ΄ // PG 155. Col. 553D.

³⁰ *Pitra J. B.* *Analecta Sacra et Classica*. T. VI. P. 620.

³¹ *Συμεών Θεσσαλονίκης*. Ἀπόκρισις, ΝΣ΄ // PG 155. Col. 908B.

³² *Συμεών Θεσσαλονίκης*. Διάλογος, ΤΜΕ΄ // PG 155. Col. 624B.

Св. Софии, — да сохранится этот чин навсегда и да пребывает в нас предание отцов, словно некая Божественная искра»³³.

Его беспокойство и заинтересованность в песенном чине находят обоснование в том, что он считает, что «этот чин от отцов наших свыше дан»³⁴. «Это последование пения наиболее потребное и изначальное»³⁵. Сравнивая его прежде всего с монашеским последованием, которое св. Симеон, безусловно, благоговейно чтит и рекомендовал совершать в прочих храмах Фессалоник с должным благочинием³⁶, песенное он рассматривал как «более чтимое и древнее»³⁷, «предпочтительное и приятное, ... чем совершаемые в монастырях последования»³⁸.

В самом деле, мирской или «песенный» устав (τύπος) сохраняет более древние элементы и более консервативен, чем монашеский, в последованиях которого «библейский элемент вытеснен или крайне семантически ограничен из-за назойливо повторяющихся и следующих один за другим канонов, состоящих из длинных тропарей, и других произносимых стихир или стихов тропарей (ἀποστίχων τροπαρίων), псалмодическое же произнесение стихов (ψαλμικά ἀκροστίχια) исчезло почти полностью»³⁹.

Приверженность св. Симеона песенному последованию была столь велика, что он уверял, что «этот чин сохраняет»⁴⁰ даже седмиричное (ἑπταδική) последование и что он отображает «более выразительно, нежели монашеское последование, формы домостроительства Христова (τά τῆς οἰκονομίας Χριστοῦ τυπούμενα)»⁴¹. Вполне обычным явлением в

³³ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΒ', ΤΓ' // PG 155. Col. 556B.

³⁴ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΜΕ' // PG 155. Col. 624B.

³⁵ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΝΣ' // PG 155. Col. 661B.

³⁶ Φουντούλης Γ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεών τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 151.

³⁷ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΜΗ' // PG 155. Col. 636A.

³⁸ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΒ', ΤΓ' // PG 155. Col. 556C.

³⁹ Ἀντωνιάδης Εὐ. Περί τοῦ ἀσματικοῦ ἢ βυζαντινοῦ κοσμικοῦ τύπου τῶν ἀκολουθιῶν τῆς ἡμερονυκτίου προσευχῆς. Σ. 394; см. и Θεοδώρου Εὐ. Δ. Παρατηρήσεις ἐπί τῆς ἱστορίας τοῦ κοσμικοῦ καί τοῦ μοναχικοῦ τύπου τῆς ὀρθοδόξου λατρείας. Σ. 12–13.

⁴⁰ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΝΣ' // PG 155. Col. 661C.

⁴¹ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΜΕ' // PG 155. Col. 621B. См. и Φουντούλης Γ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεών τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 150.

трудах св. Симеона является обращение к преданию⁴², чтобы обосновать свой литургический труд (τό λειτουργικό του ἔργου).

Его основные положения, как, например, то, что переданный от отцов Церкви литургический устав не был человеческим измышлением, но подражанием небесной Литургии ангелов, а также то, что «нет ничего малого в Церкви великого Бога и Спаса нашего Иисуса Христа»⁴³ и то, что «отменяющий вводит новшества, а вводящий новшества не следует Церкви»⁴⁴ не могли не оказать влияния и на его взгляды на песенный типикон. В древнем литургическом предании Церкви видит он постоянный залог истинного боговдохновенного литургического устава, «потому что все, что суть от отцов, суть от Духа»⁴⁵.

Однако св. Симеон не был романтическим почитателем старины. Он был пастырем Церкви, реалистичным и проницательным. Он признавал, что сохранение песенного типикона невозможно без уступки по отношению к монашескому типикону, без глубоких цезур (τομές) и преобразований в древней песенной практике⁴⁶.

Мы можем сказать, что в своих преобразованиях он руководствовался преданием. Его не интересовало просто сохранение песенного типикона в храме Св. Софии в Фессалониках. Впрочем, и там типикон пережил некий кризис. Незнание, небрежность и леность христиан привели к тому, что и здесь оказались пропуски, проявления произвола и многое совершалось «немного сбивчиво», «ошибочно», а не «благочинно». Косвенно св. Симеон делает серьезные упреки фессалоникийцам, которые, как некогда жители Константинополя, стали соединять вечерню с Божественной литургией (τόν ἑσπερινό με τή θεία λειτουργία), так как эти два последования имели антифоны с припевами «Молитвами Богороди-

⁴² Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΞΑ' // PG 155. Col. 212D; ΣΠΓ' // PG 155. Col. 517B; ΤΝΣ' // PG 155. Col. 661C; ΤΝΘ' // PG 155. Col. 668C; Ἀπόκρισις, ΛΘ' // PG 155. Col. 888BC.

⁴³ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΞΕ' // PG 155. Col. 680B.

⁴⁴ Συμεών Θεσσαλονίκης. Ἀπόκρισις, ΛΘ' // PG 155. Col. 888A. См. и Φουντούλης Ἰ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεών τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 142–144.

⁴⁵ Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΣΠΓ' // PG 155. Col. 517B. См. и Φουντούλης Ἰ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεών τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 143.

⁴⁶ Φουντούλης Ἰ. Μ. Ὁ ἅγιος Συμεών Θεσσαλονίκης συντάκτης τυπικοῦ // Πρακτικά Λειτουργικοῦ Συνεδρίου εἰς τιμὴν καὶ μνήμην τοῦ ἐν ἀγίοις πατρὸς ἡμῶν Συμεῶνος Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τοῦ θαυματοουργοῦ (15-9-81), Ἱερά Μητρόπολις Θεσσαλονίκης. Θεσσαλονίκη, 1983. Σ. 114.

цы...», «Спаси ны, Сыне Божий...» и «Святыи Боже...». «И, не зная этого, некоторые, так как в песенной вечерне исполняются три антифона, а позднее и Трисвятое, называют вечерню Литургией»⁴⁷.

Итак, в первую очередь св. Симеона интересовало благочиние, очищение песенного последования и его приспособление к новым явлениям, которые вызвал монашеский типикон. Его пастырское чувство требовало не игнорировать и литургические запросы верующих, которые, что естественно, привыкли к мелодичному звучанию канонов и тропарей монашеских последований и не могли более сродниться с песенным чином, который не имел подобного гимнографического богатства. Характерно, что определенные люди стали спрашивать: «Почему мы не слышим привычных канонов, которые все поют?» Таким образом, обстоятельства складывались так, что следовало избежать худшего: «Чтобы тот, кто выражает недовольство по поводу красоты богослужения и не имеет разумного понимания этого чина, будучи беспечен, да к тому же и ленив, не смог найти каких-нибудь предлогов и начать разрушение этого чина»⁴⁸.

Усилия св. Симеона по преобразованию существующего в Св. Софии, но пришедшего в упадок песенного типикона сводятся к двум основным пунктам: а) в обогащении песенных последований вечерни и утрени тропарями и канонами из аналогичных монашеских последований, и б) к уменьшению числа антифонов песенной вечерни и утрени. Сокращение и сжатие антифонов было необходимо, чтобы избежать удлинения этих последований вследствие добавления тропарей.

Столь богатый библейский материал вынужденно ограничивается, чтобы избежать недовольства «некоторых ленивцев», по характерному выражению св. Симеона⁴⁹. Однако он обрамляет песенное последование гимнами, которые пишет сам, или гимнами из литургических книг: Октоиха, Миней, Триоди, Пентикостария, — словно «некоей приправой или пряностью»⁵⁰. Особенно вследствие добавления его собственных

⁴⁷ *Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΜΖ' // PG 155. Col. 625B. См. и Φουντούλης Γ. Μ. Ὁ ἅγιος Συμεών Θεσσαλονίκης συντάκτης τυπικοῦ. Σ. 114.*

⁴⁸ *Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΒ', ΤΓ' // PG 155. Col. 556B. См. и Φουντούλης Γ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεών τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 145.*

⁴⁹ *Συμεών Θεσσαλονίκης. Διάλογος, ΤΜΖ' // PG 155. Col. 628B.*

⁵⁰ *Cod. 2047. F. 6^r.*

гимнов заполняются пустоты в гимнографии праздников и святых, устраниются банальные энкомии, выдвигаются на первый план святые, которых он хотел выдвинуть, выделяются дни памяти апостолов и начертывается некий новый путь в гимнографии.

Главным образом благодаря гимнографии достигается благолепие и благочиние песенного последования и приходит желанное равновесие между древней псалмодией и гимнографическими элементами.

Вследствие этих изменений песенное последование не потеряло своего облика, то есть оно не стало монашеским или песенно-монашеским, но осталось песенным, хотя тропари и были вставлены, как в монашеской практике, но неорганично⁵¹. Более конкретно св. Симеон внес в последование песенной вечерни следующие изменения: а) он сократил шесть подвижных антифонов (τά ἕξι κινητά ἀντίφωνα), которые были сохранены только в Великую Четыредесятницу; б) он поместил стихословие тропарей (τά στιχηρά τροπάρια) на «Господи, воззвах» группой после входа; в) поместил стихиры на стиховне как тропари литании (τά ἀλόστιχα ὡς τροπάρια λιτανείας) после начальной фразы отпуста «с миром изыдем» и перед чтениями, что читаются в праздники; г) перед отпуском он ввел пение отпустительного тропаря⁵².

В последовании песенной утрени он: а) ограничил число поемых антифонов, сжав их; б) ввел каноны без стихословия библейских песен, кроме 9-ой песни; некий вид молебна (παρακλήσεως) или поэтической похвалы празднику или святому дня, который (молебен) нашел место между антифонами песенной утрени и хвалитными (τῶν αἴνων); в) в воскресные дни он поместил после 50-го псалма ипакои и степенны; г) прежде хвалитных псалмов он ввел эксапостиларий, а после них стихиры в шесть стихов, утреннюю славу (τό ἐωθινό δοξαστικό) и «Преблагословенна...».

⁵¹ Φουντούλης Ἰ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεών τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 153–154; Φουντούλης Ἰ. Μ. Ὁ ἅγιος Συμεών Θεσσαλονίκης συντάκτης τυπικοῦ. Σ. 114–116; Strunk O. The byzantine office at Hagia Sophia // *Dumbarton Oaks Papers*. № 9–10. 1956. 177–179.

⁵² Φουντούλης Ἰ. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Ε΄. Ἀκολουθία τοῦ νυκθήμερου. Σ. 58–59; Φουντούλης Ἰ. Μ. Ὁ ἅγιος Συμεών Θεσσαλονίκης συντάκτης τυπικοῦ. Σ. 116; Uspensky N. D. Evening worship in the orthodox church. New York, 1985. P. 37–54; Strunk O. The byzantine office at Hagia Sophia. P. 196–200; Arranz M. L'office de l'asmatikos Hesperinos («vêpres chantées») de l'ancien Euchologe byzantin // *OCP*. Vol. 63. 1997. P. 421–448; Borgia N. Ὁρολόγιον. P. 184–194; Arranz M. N. D. Uspensky: The office of the all night vigil in the Greek Church and in the Russian Church // *St. Vladimir's Theological Quarterly*. New York, 1980. Vol. 24/2. P. 97–99; Τρεμπέλα Π. Ν. Μικρόν Εὐχολόγιον. Τ. Β΄. Ἀθήναι, 1998. Σ. 183–193.

Аналогичной правке он подверг и утрени праздников, и повседневные (καθημερινούς) утрени⁵³.

Таким образом, последование песенной утрени после поправок, внесенных св. Симеоном, приняло следующий вид. Каждение храма было отменено, начало со слов «Благословенно Царство...», мирная ектения, три псалма первого постоянного антифона (3, 62, 133), другие антифоны из псалмов по праздникам опускаются, и все последование поется в главном храме. По воскресеньям как антифон пелся 118-й псалом (Непорочны) в три статьи в нартексе, откуда и следовал вход клира и народа по окончании псалма. На повседневных утрениях пелись шесть антифонов зимой и четыре летом, библейские песни опускались и следовала 8-я библейская песнь «Благословите, вся дела...», Синаксарь, 50-й псалом, ипаккои, степенны по воскресеньям, каноны без стихословия библейских песен, после 3-й песни седальны-тропари (καθίσματα-τροπάρια), и после 6-й кондак и икос, Евангелие праздника, в воскресенье «Воскресение Христова видевшие...», Слава, «Молитвами апостолов», И ныне, «Молитвами Богородицы...» и «Воскрес Иисус...», полиелей и избранный псалом, потом 7, 8 и 9 песни канонов, величание Пресвятой Богородицы (песнь «Величит душа Моя Господа...». — *Прим. ред.*), эксапостиларий, хвалитные псалмы (148, 149, 150), тропари хвалитные, утренняя стихира (δοξαστικό), Великое славословие, прокимен воскресной утрени (τό ἀναστάσιμον προκειμένο τίς Κυριακές), воскресное утреннее Евангелие с амвона, заключительные ектении и отпуст (οἱ τελευταῖες αἰτήσεις καί ἡ ἀπόλυσις)⁵⁴.

Те изменения, которые произвел св. Симеон в чине последований типикона Св. Софии, как и различные наставления священникам и певчим, чтобы первые читали молитвы внимательно, медленно и со страхом Божиим, а вторые пели антифоны богослужения отчетливо и медленно, он записал в специальном уставе (εἰδικό τυπικό), безусловно, ориентируясь, как на образец, на типикон Великой Константинопольской Церкви, но соблюдая и то предание, которого держались в Фессалониках⁵⁵.

⁵³ Φουντούλης Ἰ. Μ. Λειτουργική. Τεύχος Ε΄. Ἀκολουθία τοῦ νυκθήμερου. Σ. 136–137; Φουντούλης Ἰ. Μ. Ὁ ἅγιος Συμεὼν Θεσσαλονίκης συντάκτης τυπικοῦ. Σ. 116.

⁵⁴ Φουντούλης Ἰ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεὼν τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 156–157; Arranz M. N. D. Uspensky: The office of the all night vigil in the Greek Church and in the Russian Church. P. 99–101; *Idem*. Les prières presbytérales des matines byzantines // OCP. 1972. Vol. 38. P. 102–113; *Borgia N.* Ὁρολόγιον. P. 209–217; *Τρεμπέλα Π. Ν.* Μικρόν Εὐχολόγιον. Τ. Β΄. Σ. 200–208.

⁵⁵ Φουντούλης Ἰ. Μ. Τό λειτουργικόν ἔργον Συμεὼν τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 152–153.

Этот типикон содержится в кодексе 2047 Национальной библиотеки Греции. Он происходит из собрания Греческой гимназии в Фессалониках (τοῦ Ἑλληνικοῦ Γυμνασίου Θεσσαλονίκης). После того как турки захватили Св. Софию в 1430 г., он был перенесен в новый кафедральный собор Фессалоник, в храм св. Димитрия — ныне св. Григория Паламы — и оттуда в Греческую гимназию Фессалоник, где он имел номер 46а. В Национальную библиотеку Греции он был перенесен после освобождения Фессалоник в 1912 г.⁵⁶

Этот кодекс, бумажный, размером 29,8 × 20,4, не имеет заглавия и окончания, написан он при жизни св. Симеона, между 1410–1429 гг., под его непосредственным наблюдением, «однако неизвестно, собственно ли св. Симеоном». Достоверно, во всяком случае, то, что он был в употреблении во время богослужения, что явствует из характера повреждений и пятен воска на нем⁵⁷. Описание этой очень важной рукописи сделали профессор Л. Политис в каталоге Национальной библиотеки Греции⁵⁸, В. Лаурдас⁵⁹ и профессор И. Фундулис⁶⁰.

Здесь следует отметить, что в указанном кодексе наряду с песненным типиконом Св. Софии в Фессалониках содержатся шесть отдельных сочинений, имеющих самостоятельный характер, но не являющихся частями целостного текстового единства; все они были написаны одним автором и с одной целью, а именно: соблюдение благочиния при совершении богослужений в Св. Софии.

Очень кратко перечислим эти сочинения. На шести достоверно бывших первых листах, которые выпали до современной нумерации, вероятно, находилось введение к реформе св. Симеона или какое-нибудь другое сочинение.

⁵⁶ Φουντούλης Γ. Μ. Ὁ ἅγιος Συμεὼν Θεσσαλονίκης συντάκτης τυπικοῦ. Σ. 110.

⁵⁷ Φουντούλης Γ. Μ. Τὸ λειτουργικὸν ἔργον Συμεὼν τοῦ Θεσσαλονίκης. Σ. 38; Φουντούλης Γ. Μ. Συμεὼν Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης. Τὰ λειτουργικὰ συγγράμματα, Ι. Εὐχαί καὶ Ὑμνοί. Θεσσαλονίκη, 1968. Σ. ιγ'–ιδ'; Φουντούλης Γ. Μ. Ὁ ἅγιος Συμεὼν Θεσσαλονίκης συντάκτης τυπικοῦ. Σ. 110.

⁵⁸ Πολίτης Α. Κατάλογος χειρογράφων τῆς Ἑθνικῆς Βιβλιοθήκης τῆς Ἑλλάδος, ἀρ. 1857–2500. Ἀθήναι, 1991. Σ. 94–95.

⁵⁹ Λαούρδα Β. Συμεὼν Θεσσαλονίκης Ἀκριβῆς Διάταξις τῆς ἑορτῆς τοῦ ἁγίου Δημητρίου // Γρηγόριος ὁ Παλαμᾶς. 1956. Τ. 39. 326–341.

⁶⁰ Φουντούλης Γ. Μ. Συμεὼν Ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης. Τὰ λειτουργικὰ συγγράμματα. Ι: Εὐχαί καὶ Ὑμνοί. Σ. ιγ'–ιδ'.

С 1^г по 5^г лист описывается «чин стояния (τάξις στάσεως) и каждения» в Великой Церкви Константинополя, когда присутствует патриарх на последованиях вечерни и утрени, и чин стояния и каждения и входа архиерея во время субботней вечерни в Св. Софии в Фессалониках. В этой части ясно видно, что св. Симеон ориентируется на чин Константинопольской Церкви как образец богослужебного чина и для других Церквей.

На листах 5^г–9^г содержится сочинение под заглавием «Точное изложение с упорядочиванием поемого в Фессалониках песенного последования», где речь идет о важности богослужения и излагается типикон, который должно соблюдать в Св. Софии.

На листах 9^г–24^г содержится «краткое изображение (ὑποτύπωσις ἐν συνόψει) последований праздников всего года», вид типикона, в котором св. Симеон в общих чертах излагает чин последований песенного типикона с 1 сентября до 31 августа и от Недели мытаря и фарисея до Недели всех святых.

На листах 24^г–34^г содержится песенная Псалтирь (ψαλτήριον τοῦ ἁσματος), то есть выборка из псалмов (антифонов), которые поются на песенных вечернях и утрених и во время облачения архиереев.

На листах 36^г–74^г находится «Октоих (песенного типикона)», то есть те тропари Октоиха и Параклитика, которые св. Симеон выбрал, чтобы вставить в песенное последование вечерни и утрени.

Наконец, на листах 75^г–274^г находится «Распорядок (διάταξις) последований целого года во святой и великой Божией Церкви в Фессалониках». «Распорядок» содержит последования не только великих праздников литургического года, что имеет место в ипотипосе «изображении», но последования Миней от сентября и далее. Только он обрывается на исходе последования 18 января, так как оставшаяся часть, около 200 листов, утеряна. В «Распорядке» находит целостное воплощение гимнографическое творчество св. Симеона; в таком случае становится ясной и значимость утерянной части.

В заключение мы должны подчеркнуть, что св. Симеон не вводил песенный типикон в соборе Св. Софии в Фессалониках. Он обрел его, хотя и уже поврежденным, и реформировал с благородными намерениями сохранить этот чин и сделать его прочным. Конечно, это не удалось не только до его смерти, но и до взятия Фессалоник турками и превращения

Св. Софии в мечеть. Тем не менее, в истории нашего богослужения осталось некое драгоценное хранилище литургической практики, благородно и почтительно запечатленной в предании отцов, которое сможет дать положительные ответы на всегда актуальный вопрос благочиния и обновления богослужения, а также деятельного участия народа в нем.

Перевод с новогреческого языка И. А. Летовой

Panagiotes I. Skaltses

SAINT SOPHIA'S TYPIKON IN THESSALONIKI

This article attempts to describe one of the liturgical traditions of the Byzantine — Saint Sophia's rite in Thessaloniki. This reconstruction is performed on the basis both of published works by St. Simeon of Thessaloniki and the unpublished Typicon of Saint Sophia in Thessaloniki, compiled by this hierarch (Thessaloniki, EBE. Cod. gr. 2047).

Keywords: *St. Symeon of Thessaloniki, singing succession, the Typicon of Saint Sophia's Cathedral in Thessaloniki.*